

Excellency

I have the honour to refer to the consultations held in Queenstown on 7 and 8 April 1987 and in Tokyo on 11 and 12 May 1989 between the aeronautical authorities of New Zealand and Japan concerning the Agreement between New Zealand and Japan for Air Services signed at Auckland on 18 January 1980 (hereinafter referred to as the "Agreement").

Pursuant to the understanding reached at the said consultations and Article 16 of the Agreement, I now have the honour to propose, on behalf of the Government of New Zealand, that the Schedule to the Agreement be replaced by the following:

"Schedule

1 Routes to be operated in both directions by the designated airline or airlines of New Zealand:

Points in New Zealand - Nadi, Hong Kong and two other points in Southeast Asia and/or in South Pacific including Australia to be specified later - Tokyo and/or a point in Japan to be agreed upon later.

- Notes:
1. Points in Southeast Asia shall be limited to Manila, Bangkok, Kuala Lumpur, Singapore and Jakarta unless otherwise agreed.
 2. The designated airline or airlines of New Zealand shall be allowed to operate through a point in Japan to be agreed upon later as a point immediately before and/or immediately after Tokyo.
 3. The designated airline or airlines of New Zealand shall be allowed to exercise traffic rights for its or their own stopover passengers between Tokyo and a point in Japan to be agreed upon later in the joint services with the designated airline or airlines of Japan.

2 Routes to be operated in both directions by the designated airline or airlines of Japan:

Points in Japan - Nadi, Sydney and two other points in Southeast Asia and/or in South Pacific to be specified later - Auckland and/or Christchurch.

- Notes:
1. Points in Southeast Asia shall be limited to Hong Kong, Manila, Bangkok, Kuala Lumpur, Singapore and Jakarta unless otherwise agreed.
 2. The designated airline or airlines of Japan shall be allowed to operate through Christchurch as a point immediately before and/or immediately after Auckland.
 3. The designated airline or airlines of Japan shall be allowed to exercise traffic rights for its or their own stopover passengers between Auckland and Christchurch in the joint services with the designated airline or airlines of New Zealand.

3 The agreed services provided by the designated airline or airlines of either Contracting Party shall begin at a point in the territory of the Contracting Party, but other points on the route may at the option of the designated airline be omitted on any or all flights."

If the above proposal is acceptable to the Government of Japan, I have further the honour to propose that this Note together with Your Excellency's Note in reply indicating such acceptance shall constitute an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of Your Excellency's reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.



(Mike Moore)

Minister of External Relations and Trade
and Acting Minister of Foreign Affairs

His Excellency Mr Hirohiko Otsuka

Ambassador of Japan to New Zealand

WELLINGTON

30 October 1989

No. 2

Hirohiko Otsuka
Ambassador of Japan to NZ

TO

Hon. Mike Moore
Min. External Relations & Trade, NZ

Wellington, 30 October 1989

Excellency,

I have the honour to refer to Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

I have further the honour to inform Your Excellency that the Government of Japan accepts the above proposal of the Government of New Zealand and to confirm that Your Excellency's Note and this Note shall constitute an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of this reply.